

关于法援局 About the LASC

成立

法律援助服务局（「法援局」）根据《法律援助服务局条例》（第489章）于1996年9月1日成立，是一个独立的法定组织，负责监督由法律援助署（「法援署」）提供的法律援助服务的管理，并就法援政策向行政长官提供意见。

自成立以来，法援局对香港的法援服务作出多方面的建议，向政府就法援资格准则及服务范围的政策事宜提供意见，并提出措施加强法援制度的独立性，同时建议改善法援服务的管理，包括法援申请和审批的程序、委派私人执业律师处理法援个案的制度、外委个案的监察机制、被拒法援申请的上诉程序等，法援局亦就加强法援署运作透明度提出意见。

抱负

法援局竭力确保在法律面前人人平等，即使经济能力有限的人，也能寻求正义伸张，藉以维护和巩固香港社会的法治精神。

Establishment

On 1 September 1996, the Legal Aid Services Council (“the Council”) was established under the Legal Aid Services Council Ordinance (Cap. 489). It is an independent statutory body set up to oversee the administration of the legal aid services provided by the Legal Aid Department (LAD) and to advise the Chief Executive on legal aid policy.

Since its establishment, the Council has made recommendations on various aspects of legal aid services in Hong Kong. It has advised the Government on policy relating to the eligibility criteria and scope of legal aid services. It has proposed measures to enhance the independence of legal aid system. It has suggested improvements in the administration of legal aid services such as the application and processing procedures, system for assigning cases to lawyers in private practice and monitoring of such cases, appeal procedures against the refusal of legal aid, etc. The Council has also put forward opinions on enhancing the operational transparency of LAD.

Vision

The Council actively contributes to upholding and enhancing the rule of law by striving to ensure equality before the law and access to justice by people of limited means.

使命

法援局的使命是确保提供优质、快捷及妥当的法援服务，并为此争取足够的经费；争取持续改善与法援服务相关的法律和行政制度；协助加强公众对法援的认识；以及按时检讨成立一个独立的法援机构的可行性及可取性。

信念

全力以赴

法援局忠于职责，恪守抱负、使命及信念宣言的宗旨，因为本局相信法援对于维护法治方面极具价值。本局亦积极推展法援服务。在遵守《法律援助服务局条例》的同时，法援局致力完善条例规定，发扬抱负、使命及信念宣言的精神。

公正独立

提高法援管理的独立性是1996年成立法援局的原因之一，因此，独立性亦成为本局其中一项核心价值。在确认不同持分者的权益或观点的同时，法援局会采取大公无私的立场处理事务，为建立法治社会及确保在法律面前人人平等而努力。本局不会忽视任何向局方提出的事实或观点。

Mission

The Council's mission is to ensure the provision of high quality, efficient and effective legal aid services, to secure adequate funding therefor, to try to improve continually the legal and administrative systems for the provision of legal aid, to help increase public awareness of legal aid, and to keep under review the establishment of an independent legal aid authority.

Values

Committed

The Council is committed to its work and upholds its vision, mission and values because it believes that legal aid is essential to the rule of law. It contributes positively to the provision of legal aid services. While adhering to the Legal Aid Services Council Ordinance, the Council endeavours to improve its provisions in pursuit of its vision, mission and values.

Independent and Fair

A greater degree of independence in legal aid administration was one of the reasons for establishing the Council in 1996. Independence is therefore one of its core values. Thus, while acknowledging the interests or views of different stakeholders, the Council takes a disinterested position and pursues the course of action which contributes most to the rule of law and equality before the law. It will not ignore any fact or view that may be presented to it.

通众近民

法援局致力建立与公众、持分者及本地或海外对法援感兴趣人士的沟通渠道。本局会作出适当安排，方便公众获取关于本局和本局工作的公开资料，或就特定事宜与本局沟通，或在不影响局方履行职责的前提下，参与本局的工作。

开诚布公

加深公众对法援局的了解可加强公众对本局及法援服务的信任，亦是让公众能积极参与本局工作的先决条件。因此，在不违反对特定事宜或在特定场合须保密的情况下，本局会向公众公开本局的工作。

敏于众望

法援服务与整个社会的各个范畴息息相关。为了对法援政策提供完善的意见，及有效监督由法援署提供的法援服务，法援局会紧贴社会、经济及政治状况的变化、法律惯例及创新科技，并积极应对。此外，对公众投诉或谘询作出适时全面的回应，将能建立更有效与市民沟通的渠道，及有助公众透过本局积极参与法援服务的管理。因此，本局随时准备聆听公众意见，跟进讨论研究，并及时采取行动。

Accessible

The Council aims to be accessible to the public, to stakeholders, and to interested parties locally or overseas. It will make arrangements to facilitate members of the public to obtain information about the Council and its work, to communicate with the Council on specific issues, and to take part in the Council's work, insofar as this does not prejudice the discharge of its responsibilities.

Transparent

A better understanding of the Council will enhance public trust in the Council and the legal aid services being provided. This is a pre-requisite to achieve public participation in the Council's work. Hence, the Council will make known to the public its work insofar as this does not breach confidentiality in respect of specific issues or on specific occasions.

Responsive

Legal aid services are provided within a wider environment. In order to provide sound advice on policy and effective supervision of the legal aid services provided by LAD, the Council has to be sensitive and proactive in response to changes in social, economic and political conditions, legal practices and technological innovation. Besides, timely and comprehensive response to public complaints or enquiries will build more effective channels of communication with the public and will contribute to greater public participation in legal aid administration through the Council. Thus, the Council is ready to listen, to follow up with research, to deliberate and to act promptly.

职能

法援局负责监督由法援署提供的法援服务的管理。法援署就该等服务的提供向法援局负责。

本局为履行职责，可：

- (a) 制定政策以管限由法援署提供的服务，并就法援署的政策方向提供意见；
- (b) 不时检讨法援署的工作，并作出妥善和适当的安排，以确保法援署能有效率地并符合经济原则地履行其职能和提供法援服务；
- (c) 检讨由法援署提供的服务及该署的发展计划；及
- (d) 就法援署的开支预算作出考虑及提供意见。

Functions

The Council is responsible for overseeing the administration of the legal aid services provided by LAD. The LAD is accountable to the Council for the provision of such services.

In discharging its responsibility, the Council may –

- (a) formulate policies governing the provision of services by LAD and give advice on its policy direction;
- (b) review the work of LAD from time to time and make such arrangements as are expedient and proper to ensure the efficient and economical discharge of its functions and provision of legal aid services;
- (c) keep under review the services provided by LAD and its development plans; and
- (d) consider and advise on LAD's estimates of expenditure.





本局无权就法援署的职员事宜及其对个别案件的处理向法援署作出指示。

本局亦是行政长官在关于获公帑资助并由法援署提供的法援服务的政府政策上的咨询组织，并须就下列事宜作出建议：

- (a) 资格准则、服务范围、提供服务的方式、未来的改善计划、以及法援政策的未来发展和资金需要；
- (b) 设立一个独立的法援管理局的可行性及可取性；及
- (c) 由行政长官不时转交法援局的任何其他法援事项。

However, the Council does not have the power to direct LAD on staff matters and the handling of individual cases by the Department.

The Council also serves as the Chief Executive's advisory body on the policy of the Government concerning publicly-funded legal aid services provided by LAD. It advises on –

- (a) the eligibility criteria, scope and mode of delivery of services, future plans for improvements, funding requirements and future development of legal aid policy;
- (b) the feasibility and desirability of the establishment of an independent legal aid authority; and
- (c) any other aspect of legal aid which the Chief Executive may from time to time refer to the Council.

成员

法援局的组成包括主席一名，他须不属公职人员、大律师或律师，而行政长官认为他并非与大律师行业或律师行业有其他直接关系；持有根据《法律执业者条例》（第159章）发出的执业证书的大律师及律师各两名；以及四名行政长官认为与大律师行业或律师行业无任何关系的人士。所有成员均由行政长官委任。法援署署长是本局的当然成员。

于2022年3月31日，法援局成员包括：

梁永祥教授 GBS, JP (主席)

陈晓峰律师 MH, JP

蓝嘉妍律师

刘麦嘉轩女士 BBS, JP

刘诗韵女士 JP

李佩珊女士

白天赐大律师

石书铭大律师

温丽司女士

法律援助署署长庄因东先生 JP
(当然成员)

Membership

The Council consists of a Chairman who is not a public officer, a barrister or solicitor and, in the opinion of the Chief Executive, is not connected in any other way directly with the practice of law; two barristers and two solicitors, each holding a practising certificate issued under the Legal Practitioners Ordinance (Cap. 159); and four persons who, in the opinion of the Chief Executive, are not connected in any way with the practice of law. All members are appointed by the Chief Executive. The Director of Legal Aid sits on the Council as an ex-officio member.

Members of the Council as of 31 March 2022 are listed below –

Prof. LEUNG Wing-cheung, William GBS, JP (Chairman)

Mr Nicholas CHAN Hiu-fung MH, JP

Ms Karen LAM

Mrs Ayesha Macpherson LAU BBS, JP

Ms Serena LAU Sze Wan, JP

Ms Rosita LEE Pui Shan

Mr Timothy E.D. PARKER

Mr Randy SHEK

Miss Iris WAN Lai-sze

Mr CHONG Yan Tung, Chris JP, Director of Legal Aid
(ex-officio)

成员简历 About the Members

梁永祥教授 GBS, JP (主席)

Prof. LEUNG Wing-cheung, William GBS, JP (Chairman)



- 资深银行家，曾在传统银行、证券公司及虚拟银行担任高职
- 曾任「劊房」租务管制研究工作小组主席、地产代理监管局主席、雇员再培训局及香港舞蹈团主席、香港演艺学院校董会主席及香港浸会大学校董会及谘议会司库
- 获颁香港演艺学院荣誉博士、香港浸会大学荣誉大学院士、香港大学专业进修学院荣誉院士及职业训练局荣誉院士
- 获委任为香港浸会大学商学院荣誉教授及香港恒生大学客席教授
- A senior banker who has held top positions in traditional bank, securities company, and virtual bank
- Served as Chairman of the Task Force for the Study on Tenancy Control of Sub-Divided Units, Chairman of Estate Agents Authority, Chairman of Employee Retraining Board, Hong Kong Dance Company, Council Chairman of the Hong Kong Academy for Performing Arts, and Treasurer of Hong Kong Baptist University Council and Court
- Awarded Honorary Doctorate by the Hong Kong Academy for Performing Arts, Honorary University Fellow of Hong Kong Baptist University, Honorary Fellow of HKUSpace, Honorary Fellow of Vocational Training Council
- Appointed Honorary Professor of Hong Kong Baptist University Business School and Adjunct Professor of Hang Seng University



陈晓峰律师 MH,JP
Mr Nicholas CHAN Hiu-fung MH, JP

- 一邦国际网上仲调中心副主席
- 香港律师会创新科技委员会副主席
- 香港科技大学校董会成员及其辖下知识转移委员会主席
- 扶康会董事局成员
- 创科创投基金咨询委员会委员
- 香港理工大学技术转移管理委员会委员
- 香港大学法律专业证书教务委员会成员
- 香港城市大学法律专业证书教务委员会成员
- 青山医院及小榄医院医院管治委员会成员
- 香港奥林匹克委员会香港运动员就业及教育计划委员会成员
- 翰宇国际律师事务所合夥人
- 人体器官移植委员会实任成员
- Vice Chairman, eBRAM International Online Dispute Resolution Centre
- Vice Chairman, InnoTech Committee, The Law Society of Hong Kong
- Council Member and Chairman of Knowledge Transfer Committee, Hong Kong University of Science and Technology
- Council Member, Fu Hong Society
- Advisory Committee Member, Hong Kong Innovation and Technology Venture Fund
- Committee Member, PolyU Technology Transfer Management Committee
- Member, HKU PCLL Academic Board
- Member, CityU PCLL Academic Board
- Hospital Governing Committee member, Castle Peak Hospital and Siu Lam Hospital
- Member, Hong Kong Athletes Career & Education Programme Committee of the Sports Federation & Olympics Committee of Hong Kong
- Partner, Squire Patton Boggs
- Substantive Member, Human Organ Transplant Board

蓝嘉妍律师
Ms Karen LAM



- 香港律师会会员服务常务委员会委员
- 香港律师会执业者事务常务委员会委员
- 税务上诉委员会委员
- 事务费委员会委员（由香港法例第159章《法律执业者条例》第74条下而设立）
- 荣华慈善基金咨询委员会委员
- 中华全国青年联合会委员（港区代表）
- 上诉委员会（房屋）成员
- 香港特别行政区执业律师
- 香港调解资历评审协会认可综合调解员
- 广东法院粤港澳大湾区跨境商事纠纷特邀调解员
- 赛法思律师事务所高级律师
- 香港律师会理事会前理事
- Member, Standing Committee on Member Services, The Law Society of Hong Kong
- Member, Standing Committee on Practitioners Affairs, The Law Society of Hong Kong
- Member, Board of Review (Inland Revenue Ordinance)
- Member, Costs Committee (established under section 74 of the Legal Practitioners Ordinance (Cap. 159))
- Member, Advisory Board of Wing Wah Charity Foundation
- Member, All-China Youth Federation (Hong Kong SAR representative)
- Member, Appeal Panel (Housing)
- Solicitor, Hong Kong SAR
- Accredited General Mediator, HKMAAL
- Mediator for Cross-border Commercial Dispute Resolution within the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area appointed under the special invitation of the Guangdong High Courts
- Senior Associate, Seyfarth Shaw
- Former Council Member, The Law Society of Hong Kong

刘麦嘉轩女士 BBS, JP
Mrs Ayesha Macpherson LAU BBS, JP



- 执业会计师
- 英格兰及威尔斯特许会计师公会会员
- 香港会计师公会会员
- 中华人民共和国财政部会计咨询专家
- 中华人民共和国江苏省政协委员
- 强制性公积金计划管理局主席及非执行董事
- 强制性公积金计划管理局之全资附属公司积金易平台有限公司主席及非执行董事
- 金融领导委员会委员
- 香港金融管理局外汇基金咨询委员会成员
- 外汇基金咨询委员会辖下的金融基建及市场发展委员会成员
- 外汇基金咨询委员会辖下的管治委员会成员
- 金融学院有限公司董事
- BEPS 2.0 咨询小组委员
- 公务员叙用委员会成员
- 政府助学金联合委员会主席
- 香港大学校务委员会及校董会成员
- 曾任香港会计师公会税务委员会主席、副主席和成员；香港会计师公会税务专项学会执行委员会主席及香港会计师公会社区服务委员会副主席
- 曾任香港政府整笔拨款独立检讨委员会成员、经济机遇委员会成员、财务汇报局财务汇报委员团委员、金融发展局市场推广小组委员、金融发展局政策研究小组委员、香港贸易发展局理事会成员、廉政公署贪污问题咨询委员会成员、海滨事务委员会成员、航空发展咨询委员会成员、司法人员薪俸及服务条件常务委员会成员及妇女事务委员会成员
- Practising Accountant
- Member of the Institute of Chartered Accountants in England and Wales
- Member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants
- Accounting Advisor of the Ministry of Finance of the People's Republic of China
- Member of the Chinese People's Political Consultative Conference of Jiangsu Province
- Chairman and Non-Executive Director of Mandatory Provident Fund Schemes Authority
- Chairman and Non-Executive Director of MPFA's wholly owned subsidiary, eMPF Platform Company Limited
- Member of Financial Leaders Forum
- Member of Exchange Fund Advisory Committee of the Hong Kong Monetary Authority
- Member of Financial Infrastructure and Market Development Sub-Committee of the Exchange Fund Advisory Committee
- Member of Governance Sub-Committee of the Exchange Fund Advisory Committee
- Director of Hong Kong Academy of Finance Limited
- Member of Advisory Panel on BEPS 2.0
- Member of Public Service Commission
- Chairman of Joint Committee on Student Finance
- Member of Council of the University of Hong Kong
- Previously served as Chairperson, Deputy Chair and Member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants Taxation Committee, Chair of the Taxation Faculty Executive Committee of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and Deputy Chairperson of HKICPA Community Services Committee
- Previously served as member of Lump Sum Grant Independent Review Committee, Task Force on Economic Challenges, Financial Reporting Review Panel of the Financial Reporting Council, Market Development Committee of the Financial Services Development Council, Policy Research Committee of the Financial Services Development Council, Hong Kong Trade Development Council, Independent Commission Against Corruption Advisory Committee on Corruption, Harbourfront Commission, Aviation Development Advisory Committee, Standing Committee on Judicial Salaries and Conditions of Service and Women's Commission

刘诗韵女士 JP
Ms Serena LAU Sze Wan JP



- 香港测量师学会资深会员
- 香港注册专业测量师（产业员）
- 香港房屋委员会委员
- 青年发展委员会委员
- 工业贸易署中小企业委员会委员
- 中医药发展基金咨询委员会委员
- 香港房屋协会监事会成员
- 香港测量师学会纪律委员会委员
- 香港医务委员会业外审裁员
- 澳洲会计师公会纪律委员会委员
- 曾任市区更新基金董事、地产代理监管局成员及香港测量师学会会长
- Fellow, Hong Kong Institute of Surveyors (FHKIS)
- Registered Professional Surveyor (General Practice Division), HKSAR
- Member, Hong Kong Housing Authority
- Member, Youth Development Commission
- Member, Small and Medium Enterprises Committee (SMEC), Trade and Industry Department
- Member, Advisory Committee On Chinese Medicine Development Fund
- Member, Supervisory Board, Hong Kong Housing Society
- Member, Disciplinary Panel, Hong Kong Institute of Surveyors
- Lay Assessor, The Medical Council of Hong Kong
- Member, Disciplinary Panel, CPA Australia
- Previously served as Director of Board of the Urban Renewal Fund, Member of Estate Agents Authority and President of Hong Kong Institute of Surveyors.

李佩珊女士

Ms Rosita LEE Pui Shan



- 恒生银行有限公司投资产品及顾问业务主管
- 恒生投资管理有限公司董事兼行政总裁
- 恒生投资服务有限公司董事兼行政总裁
- 恒生前海基金管理有限公司董事
- 财务汇报局非执行董事
- 证券及期货事务监察委员会产品咨询委员会成员
- 证券及期货事务监察委员会杠杆式外汇买卖仲裁委员会主席
- 香港总商会中国委员会成员
- 香港科大分会会员
- 香港金融学院会员
- Head of Investment Products and Advisory Business of Hang Seng Bank Limited
- Director and Chief Executive Officer of Hang Seng Investment Management Limited
- Director and Chief Executive Officer of Hang Seng Investment Services Limited
- Director of Hang Seng Qianhai Fund Management Company Limited
- Non-Executive Director of The Financial Reporting Council
- Member of The Product Advisory Committee under Securities and Futures Commission
- Chairman of the Leveraged Foreign Exchange Trading Arbitration Panel under Securities and Futures Commission
- Member of the China Committee of Hong Kong General Chamber of Commerce
- Member of Beta Gamma Sigma (Hong Kong University of Science and Technology)
- Member of Hong Kong Academy of Finance

白天赐大律师

Mr Timothy E.D. PARKER



- 执业大律师
 - 香港 (2009), 张健利资深大律师办事处
 - 英格兰及威尔斯 (2017), Blackstone Chambers
 - 获颁香港大律师公会奖学金 (2008)
 - 专业范畴为公法、国际法、竞争及商业法
 - 曾就多个主要案件于香港终审法院、英国枢密院及其他法院代表出庭
- 持有剑桥大学法学硕士、香港大学法学士和法律专业证书及墨尔本大学文学士 (中国研究)
- 香港大律师公会国际法委员会委员
- 香港大律师公会宪法及人权事务委员会委员
- 香港大律师公会执行委员会委员
- Practising Barrister
 - Hong Kong (2009), Denis Chang's Chambers
 - England & Wales (2017), Blackstone Chambers
 - Awarded the Bar Scholarship, Hong Kong (2008)
 - Specialises in public law, international law, competition and commercial law
 - Appeared in numerous leading cases in the Court of Final Appeal, the Privy Council, and other courts
- Holds an LLM (Cantab), LLB and PCLL (HKU), BA (Chinese Studies) (Melbourne)
- Member, Hong Kong Bar Association Committee on International Law
- Member, Hong Kong Bar Association Committee on Constitutional Affairs and Human Rights
- Appointed to the Hong Kong Competition Commission's Panel of External Counsel

石书铭大律师
Mr Randy SHEK



- 刑事辩护大律师，主要执业范畴为刑事法
- 香港大律师公会执行委员会委员
- 香港大律师公会刑事法律与程序委员会和宪法及人权事务委员会委员
- 2012年和2017年行政长官选举选举委员会法律界界别分组成员
- A criminal defence counsel with main areas of practice in criminal law
- Member of the Hong Kong Bar Association Bar Council
- Member of the Criminal Law and Procedure Committee and the Constitutional Affairs and Human Rights Committee of the Hong Kong Bar Association
- Member of the 2012 and 2017 Election Committee for the Election of the Chief Executive for the Legal Sub-sector

温丽司女士
Miss Iris WAN Lai-sze



- 公共及非牟利机构共创顾问
- 青年参与顾问
- 领袖培训导师
- 14年内为逾10 000位来自非牟利团体、公营机构和私营企业的年轻领袖和高级管理人员提供领导才能发展和共创培训
- 曾服务倡导青年充权、教育平等和弱势家庭福利的非牟利机构
- 博彩及奖券事务委员会委员
- 消费者委员会委员
- 交通咨询委员会委员
- 华人永远坟场管理委员会增选委员
- Consultant on cocreation for public and nonprofit sector
- Consultant on youth engagement
- Leadership training instructor
- 14 years of experience providing leadership development and cocreation training for over 10 000 individuals including young leaders and senior executives from the nonprofit, public and private sectors
- Served in nonprofits advocating for youth empowerment, education equality and well being of vulnerable families
- Member of the Betting and Lotteries Commission
- Member of the Consumer Council
- Member of the Transport Advisory Committee
- Co-opted Member of The Board of Management of the Chinese Permanent Cemeteries



法律援助署署长庄因东先生 JP（当然成员）
Mr CHONG Yan Tung, Chris JP, Director of Legal Aid (ex-officio)

- 持有香港大学法律学学士学位
- 取得香港特别行政区高等法院的律师资格
- 1992年10月加入法律援助署，担任法律援助律师
- 2022年3月获委任为法律援助署署长
- 曾任家事法庭使用者委员会、破产欠薪保障基金委员会、首席法官辖下调解工作小组、律政司司长调解督导委员会辖下的规管架构小组委员会的委员
- Graduated with Bachelor of Laws in the University of Hong Kong
- Admitted as Solicitor of the High Court of Hong Kong
- Joined the Legal Aid Department in October 1992 as Legal Aid Counsel
- Appointed as Director of Legal Aid in March 2022
- Previously served as member of the Family Court Users' Committee, the Protection of Wages on Insolvency Fund Board, Chief Justice's Working Party on Mediation and the Regulatory Framework Sub-committee under the Secretary for Justice's Steering Committee on Mediation